



AKOS

AGENCIJA ZA KOMUNIKACIJSKA
OMREŽJA IN STORITVE
REPUBLIKE SLOVENIJE

Številka: 06120-7/2016/6

Datum: 14. 10. 2016

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije, Stegne 7, 1000 Ljubljana, na podlagi 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/06-UPB1, 36/2008-ZPOmK-1, 77/2010-ZSFCJA, 90/2010 – odl. US: U-I-95/09-14, Up 419/09-15, 87/2011-ZAvMS, 47/2012, 47/2015 – ZZSDT, 22/2016 in št. 39/2016) v zadevi inšpekcijskega nadzora radijskega programa RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM VAL 202 /VAL 202/, izdajatelju RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa Marko Filli, po uradni dolžnosti izdaja naslednjo

ODLOČBO

1. Izdajatelj javni zavod RTV SLOVENIJA, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana, mora v roku 14 dni od vročitve te odločbe zagotoviti, da bo v radijskem programu RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM VAL 202 /VAL 202/ v oddajnem času med 6. in 18. uro najmanj 70 odstotkov slovenske glasbe oz. glasbene produkcije slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev predstavljala glasba, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku.
2. Javni zavod RTV SLOVENIJA, Kolodvorska 2, 1000 Ljubljana, mora najkasneje do izteka roka iz prve točke te odločbe agencijo obvestiti o izpolnitvi obveznosti iz prve točke te odločbe.
3. Posebni stroški postopka niso nastali.

Obrazložitev:

Agencija za komunikacijska omrežja in storitve Republike Slovenije (v nadaljevanju: agencija), ki je na podlagi prvega odstavka 109. člena Zakona o medijih (Uradni list RS, št. 110/2006-UPB1, z vsemi nadaljnjimi spremembami in ugotovitvami; v nadaljevanju: ZMed) pristojna za izvajanje inšpekcijskega nadzora nad izvrševanjem določb 3., 5. in 7. oddelka drugega poglavja ZMed, je zoper izdajatelja javni zavod RTV SLOVENIJA, Kolodvorska ulica 2, 1000 Ljubljana (v nadaljevanju: izdajatelj) uvedla postopek inšpekcijskega nadzora št. 06120-7/2016. V zadevnem postopku je agencija preverjala, ali izdajatelj razširja radijski program RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM VAL 202 /VAL 202/ v skladu z določbami drugega odstavka v povezavi s prvim odstavkom 86. člena ZMed in v skladu z določbami prvega ter drugega odstavka 86.a člena ZMed.

Drugi odstavek v povezavi s prvim odstavkom 86. člena ZMed med drugim določa, da mora biti najmanj 40 odstotkov vse dnevno predvajane glasbe posameznega programa Radiotelevizije Slovenija slovenska glasba oz. glasbena produkcija slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev.

Prvi odstavek 86.a člena ZMed določa, da mora biti delež iz prvega oz. drugega odstavka 86. člena ZMed dosežen glede na predvajano glasbo v oddajnem času med 0. in 6. uro, v oddajnem času med

6. in 18. uro in v oddajnem času med 18. in 24. uro.

Drugi odstavek 86.a člena ZMed določa, da mora najmanj 70 odstotkov deleža iz prejšnjega člena predstavljati glasba, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku, razen ko gre za radijske in televizijske programe, ki v večinskem delu predvajajo instrumentalno glasbo.

(I)

Z namenom izvedbe zadevnega postopka inšpekcijskega nadzora je agencija v skladu z drugim odstavkom 3. člena Metodologije nadzorstva avdiovizualnih medijskih storitev in radijskih programov (Uradni list RS, št. 31/2012; v nadaljevanju: Metodologija) na podlagi lastnih posnetkov in podatkov opravila analizo radijskega programa RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM VAL 202 /VAL 202/, ki je bil predvajan dne 10. 8. 2016 od 0. do 24. ure.

Agencija je z vsemi svojimi ugotovitvami in podrobnimi obrazložitvami ter opredelitvami posameznih skladb seznanila izdajatelja z dopisom št. 06120-7/2016/2 z dne 21. 9. 2016, v katerem ga je tudi pozvala, da ji v določenem roku poda pisno izjavo o ugotovljenih dejstvih in okoliščinah. Iz dopisa je med drugim razvidna ugotovitev agencije, da zadevni program analiziranega dne ni bil predvajan v skladu z drugim odstavkom 86.a člena ZMed, saj je v oddajnem času med 6. in 18. uro znašal delež slovenske glasbe oz. glasbene produkcije slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku, 66,37 %, kar je manj od zakonsko predpisanih 70 % (trajanje vse slovenske glasbe v tem času je bilo 2:55:36, trajanje slovenske glasbe, izvajane v slovenskem jeziku, pa 1:56:33).

(II)

Izdajatelj je v odgovoru z dne 3. 10. 2016, ki se vodi pod opravilno št. 06120-7/2016/5, navedel, da je agencija ugotovila, da je bilo v zadevnem programu v času od 6. do 18. ure predvajanih 34 skladb v slovenskem jeziku in da se s to ugotovitvijo strinja. Izdajatelj je seznam s 34 skladbami tudi predložil v svojem odgovoru, saj se v nadaljevanju opredeljuje do ugotovitev agencije glede trajanja teh skladb.

Izdajatelj se namreč ne strinja z ugotovitvijo agencije, da skupno trajanje skladb, izvedenih v slovenskem jeziku, ki so bile predvajane v času od 6. do 18. ure, znaša 1:56:33 oz. 66,37 % od vse slovenske glasbe, ki je bila predvajana v tem času. Izdajatelj je namreč po pregledu arhivskih trajanj vseh predvajanih skladb in izpisa sistema Dalet HD (Broadcast Report), ki beleži trajanje skladb v stanju »on air«, ugotovil, da je bilo skupno trajanje skladb v slovenskem jeziku 2:04:47 (7.487 sekund), kar ob dejstvu, da je bilo predvajane vse slovenske glasbe 2:55:36 oz. 10.536 sekund, posledično pomeni, da znašal odstotek predvajane glasbe v slovenskem jeziku 71,06 %. Izdajatelj navaja, da se dolžine skladb, kot jih navaja agencija, razlikujejo od izdajateljevih ugotovitev, saj naj bi bile po ugotovitvah agencije skoraj vse krajše od dolžine skladb, kot jih v stanju »on air« beleži sistem Dalet HD. Razpredelnico z izpisom prej omenjenih 34 skladb iz sistema Dalet HD s podatki o njihovem trajanju, ki ga beleži omenjeni sistem, je izdajatelj predložil v svojem odgovoru. Izdajatelj je na koncu izjasnitve navedel še, da gre med izračunom agencije in njegovim izračunom za minimalne razlike, in sicer največ eno ali dve skladbi v 12-urnem oddajnem času.

(III)

Agencija je navedbe izdajatelja preučila in ugotovila, da izdajatelj napačno navaja, da je agencija v oddajnem času od 6. do 18. ure opredelila 34 skladb kot slovensko glasbo, ki je bila izvajana v slovenskem jeziku. Teh skladb je namreč 33, kar je jasno razvidno iz podatkov, ki jih je agencija posredovala izdajatelju v pozivu št. 06120-7/2016/2. Agencija je ugotovila, da je izdajatelj v izjasnitvi k omenjenim 33 skladbam, ki so po ugotovitvah agencije bile izvajane v slovenskem jeziku, dodal skladbo MAGNIFICO – HIR AJ KAM, HIR AJ GO, ki pa ni izvajana v slovenskem jeziku. Agencija je to skladbo opredelila kot slovensko glasbo oz. glasbeno produkcijo slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev, ne pa tudi kot slovensko glasbo, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku. To je prav tako jasno razvidno iz podatkov, ki jih je agencija posredovala izdajatelju v pozivu št. 06120-7/2016/2. Upoštevajoč vse navedbe izdajatelja glede dolžine skladb, ki so izvajane v slovenskem jeziku (skupno trajanje 7.487 sekund), od katerih se odšteje trajanje skladbe MAGNIFICO – HIR AJ KAM, HIR AJ GO, ki ni izvajana v slovenskem jeziku in se zato ne more šteti v delež skladb v slovenskem jeziku (198 sekund po podatkih agencije, ki v trajanje ni štela začetnega dela skladbe, saj je ta služil kot glasbena podlaga moderatorjevemu govoru), je glede na vso predvajano slovensko glasbo od 6. do 18. ure (10.536 sekund po ugotovitvah agencije, čemur izdajatelj v izjasnitvi ne oporeka), delež slovenske glasbe, izvajane v slovenskem jeziku, 69,18%, kar je še vedno manj od zakonsko predpisanih 70 %.

Kljub temu je agencija v nadaljevanju ponovno natančno pregledala posnetke zadevnega radijskega programa v času, ko se je od 6. do 18. ure predvajalo 33 skladb, izvajanih v slovenskem jeziku, in za katere je izdajatelj navedel, da se njihovo trajanje glede na podatke sistema Dalet HD razlikuje od trajanja, ki ga je ugotovila agencija.

Agencija je tako po ponovnem pregledu posnetkov in podatkov pri naslednjih skladbah spremenila (povečala) začetek in trajanje naslednjih skladb, kot izhaja iz spodnje razpredelnice:

Skladba	Podatki iz poziva št. 06120-7/2016/2		Podatki po ponovnem pregledu posnetkov in podatkov	
	Začetek	Trajanje	Začetek	Trajanje
SITER - DOMA	6:03:48	0:02:29	6:03:42	0:02:35
SIDDHARTA DOLGA POT DOMOV	7:41:21	0:04:20	7:41:18	0:04:23
ALEX VOLASKO - NE BOM TE ZGUBU	9:00:00	0:03:00	8:59:54	0:03:06
CARPE DIEM - DOKTOR DOKTOR	9:06:32	0:02:49	9:06:30	0:02:51
ESKOBARS BAND - NI DOVOLJ	13:36:37	0:03:21	13:36:35	0:03:23
DAJOHN, CLEMZIE in LEA - SVET JE ČAROBEN	14:35:15	0:03:22	14:35:13	0:03:24
NEOMI - ISTANBUL	14:47:53	0:03:32	14:47:51	0:03:34

Agencija je trajanje skladb spremenila v manjšem obsegu kot to predlaga izdajatelj. Razloge za razlike med podatki agencije in podatki izdajatelja agencija pojasnjuje v drugem odstavku na naslednji strani.

Pri skladbah iz naslednje razpredelnice agencija trajanja, kot ga je ugotovila že v pozivu št. 06120-7/2016/2, ni spremenila, saj je po ponovnem pregledu posnetkov in podatkov ugotovila, da sta začetek oz. konec posamezne skladbe predvajana kot glasbena podlaga moderatorjevemu govoru. Glasbena podlaga, kjer je glasba samo podlaga govora in se pogosto zaradi slabe slišnosti tudi ne prepozna, saj je govor v ospredju, ne všteva v deleže programskih vsebin, kar je določeno tudi v petem odstavku 20. člena Metodologije. Skladbama SIDDHARTA – DOLGA POT DOMOV in ALEX VOLASKO – NE BOM TE ZGUBU je agencija trajanje sicer spremenila že iz razlogov, navedenih na prejšnji strani, na tem mestu pa ga iz razlogov, ki so navedeni v tem odstavku, dodatno ni spreminjala.

	Začetek	Trajanje
NUDE - ELEMENT L	7:28:55	0:02:47
SIDDHARTA - DOLGA POT DOMOV	7:41:18	0:04:23
PLANET GROOVE - SONCE	7:58:01	0:03:25
ZDENKO COTIŠ + KRISTINA OBERŽAN - TI SI SE BAL	8:42:28	0:03:41
ALEX VOLASKO - NE BOM TE ZGUBU	8:59:54	0:03:06
CLEMENS - MAVA TO	9:03:52	0:02:38
BULDOŽER - DENARČKE ŠTEJEM	9:42:59	0:03:53
BORT ROSS - MOJA JUTRA	9:57:07	0:03:45
ELEVATORS - ŠE JE CEJT	10:43:35	0:03:45
SANDRA ERPE - SINONIM ZA MOJO MLADOST	12:54:43	0:02:52
BIG FOOT MAMA - NEKI SLADKEGA	13:32:58	0:03:35
CARPE DIEM - DEJ OŠTAN (GEORGE CLOONEY)	16:08:38	0:02:53
KOVAŠ TINKARA - 2X2	16:23:22	0:04:07
ZLATKO - ČAKA VAS USPEH	16:47:36	0:03:13
KORADIN KEVIN & HORVAT ANIKA - Z ROKO V ROKI	16:51:45	0:03:58

Pri preostalih skladbah, ki jih je v svoji izjasnitvi izpostavil izdajatelj, agencija prav tako ni spreminjala njihovega trajanja, ki ga je ugotovila v pozivu št. 06120-7/2016/2. Agencija predvideva, da je do razlik med podatki izdajateljevega sistema Dalet HD in podatki agencije prišlo zaradi tega, ker je agencija upoštevala dejansko trajanje slišne glasbe, medtem ko agencija domneva, da izdajatelj sistem beleži trajanje celotne zvočne datoteke posamezne skladbe. Zaradi tega agencija tudi ni spremenila trajanja skladb, navedenih v zgornjih dveh razpredelnicah, v takšnem obsegu kot ga predlaga izdajatelj. Agencija nadalje še domneva, da je v zvočnih datotekah posamezne skladbe na začetku in koncu zajeto določeno trajanje tišine (preden se glasba zares začne slišati in po njenem koncu), katere trajanje je izdajatelj sistem zabeležil v trajanje »on air« v primeru, ko je bila glasbena datoteka s posamezno skladbo v celoti predvajana v eter. Na tem mestu se agencija strinja z izdajateljem, da gre med podatki agencije in podatki izdajatelja za minimalne razlike. Agencija je sicer na enak način kot v tej obrazložitvi obravnavane skladbe obravnavala tudi vse ostale skladbe (tuje in slovenske), ki so se analiziranega dne predvajale v zadevnem radijskem programu. Kot pri skladbah v slovenskem jeziku je agencija tudi pri ostalih skladbah upoštevala zgolj slišni del trajanja posamezne skladbe.

Upoštevajoč vsa v tej obrazložitvi navedena dejstva glede sprememb v trajanju nekaterih skladb agencija ugotavlja, da je bilo v radijskem programu RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM

VAL 202 /VAL 202 dne 10. 8. 2016 v oddajnem času od 6. do 18. ure predvajane 1:56:56 slovenske glasbe oz. glasbene produkcije slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku. To glede na vso predvajano slovensko glasbo oz. glasbeno produkcijo slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev v tem času, ki glede na nova dejstva navedena v obrazložitvi te odločbe traja 2:55:59, znaša 66,45 %. Navedeno pomeni, da radijski program RADIO SLOVENIJA, drugi program - PROGRAM VAL 202 /VAL 202/ dne 10. 8. 2016 ni bil predvajan v skladu z drugim odstavkom 86.a člena ZMed, saj v oddajnem času med 6. in 18. uro ni bil dosežen predpisan 70-odstotni delež glasbe iz prvega odstavka 86.a člena ZMed, ki je izvajana izključno ali v večinskem delu v slovenskem jeziku.

(IV)

Skladno z drugim odstavkom 109. člena ZMed ima pooblaščen osebja agencije, kot jo določa zakon, ki ureja elektronske komunikacije (v nadaljnjem besedilu: pooblaščen osebja agencije), ali pristojna inšpektorica oziroma pristojni inšpektor (v nadaljnjem besedilu: pristojni inšpektor) v primeru kršitev določb tega zakona, če ta zakon ne določa drugače, pravico in dolžnost odrediti ukrepe za odpravo nepravilnosti in pomanjkljivosti na način in v roku, ki ga sam določi.

Pri odločitvi, kakšen rok naj se postavi, ima pooblaščen osebja agencije diskrecijsko pravico. Pri določitvi roka za odpravo obeh kršitev je agencija upoštevala število ugotovljenih kršitev ter izdajateljeve navedbe o ugotovitvah agencije. Ker ugotovljen delež slovenske glasbe oz. glasbene produkcije slovenskih ustvarjalcev in poustvarjalcev, ki je izključno ali v večinskem delu izvajana v slovenskem jeziku, v dnevnem oddajnem času med 6. in 18. uro odstopa od zakonsko zahtevanega deleža zgolj v takšnem obsegu, da ga je mogoče doseči zgolj z eno ali dvema dodatnima skladbama v slovenskem jeziku, kar je navedel tudi izdajatelj v svoji izjasnitvi, je agencija ocenila, da je kršitev možno odpraviti v roku, ki je naveden v izreku te odločbe.

Obveznost obveščanja agencije o izpolnitvi obveznosti iz druge točke te odločbe izhaja iz petega odstavka 29. člena ZIN in je s tem tudi utemeljena.

Agencija je v postopku ugotovila, da posebni stroški postopka niso nastali niti jih ni uveljavljala stranka sama, zato je Agencija na podlagi petega odstavka 213. člena ZUP odločila tako, kot izhaja iz 3. točke izreka te odločbe.

V skladu s tretjim odstavkom 191. člena Zakona o elektronskih komunikacijah (Uradni list RS, št. 109/12, z nadaljnjimi spremembami in dopolnitvami; v nadaljevanju: ZEKom-1) je ta odločba dokončna.

Pravni pouk

Zoper to odločbo je v skladu s 192. členom ZEKom-1 mogoče sprožiti upravni spor v roku tridesetih (30) dni od njene vročitve. Upravni spor se sproži s tožbo, ki se vloži pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana.

Odgovorna oseba:

Igor Žabjek

Pooblaščená úradná oseba agencija



Vročiti: - naslovníku, po 91. členu ZUP